

Sign: *Elvira b. nestor*
Odsjek za germanistiku
25.9.2026

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

Broj: 02-05/146

Datum: 25.9. 2026 god.

UNIVERZITET U SARAJEVU - FILOZOFSKI FAKULTET

ODSJEK ZA GERMANISTIKU

KOMISIJA ZA PRIPREMANJE PRIJEDLOGA ZA IZBOR VIŠEG LEKTORA

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

Broj: 02-05/140-1

Datum: 25.9. 2026 god.

U Sarajevu, 24. septembra 2026. godine

Komisija za izbor u zvanje VIŠI LEKTOR za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: GERMANISTIKA, Njemački jezik, lingvistika (predmeti: Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Ortoepija njemačkog jezika, Uvod u lingvistiku, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1 i 2)* na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta.

VIJEĆU FILOZOFSKOG FAKULTETA

Predmet: Izvještaj Komisije s prijedlogom za izbor u zvanje VIŠI LEKTOR za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: GERMANISTIKA, Njemački jezik, lingvistika (predmeti: Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Ortoepija njemačkog jezika, Uvod u lingvistiku, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1 i 2)* na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta.

Na svojoj 22. elektronskoj sjednici održanoj 7. septembra 2026. godine Vijeće Fakulteta imenovalo je komisiju za pripremanje prijedloga za izbor u zvanje VIŠI LEKTOR za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: GERMANISTIKA, Njemački jezik, lingvistika (predmeti: Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Ortoepija njemačkog jezika, Uvod u lingvistiku, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1 i 2)* na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta.

u sljedećem sastavu:

1. **DR. SANELA MEŠIĆ**, doktorica lingvističkih nauka, redovna profesorica na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskom fakultetu za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: GERMANISTIKA, Njemački jezik, lingvistika (predmeti: Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Uvod u tehnike naučnog rada, IP Sociolingvistika, Pragmatika, Teorija prevođenja, IP Teorija prevođenja)*, predsjednica;
2. **DR. DARIO MARIĆ**, doktor lingvističkih nauka, redovni profesor na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskom fakultetu za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: GERMANISTIKA, Njemački jezik, lingvistika (predmeti: Ortoepija njemačkog jezika, Uvod u fonetiku i fonologiju, Gramatika njemačkog govornog jezika / IP Gramatika*

njemačkog govornog jezika, IP Analiza razgovora, IP Osnove ortofonije), OPĆI PREDMET: Njemački jezik 2, član;

3. **DR. MINKA DŽANKO**, Doktor der Philosophie (Dr. phil) – PhD in German language and Literature, vanredna profesorica na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskom fakultetu za oblast HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: GERMANISTIKA, Njemački jezik, lingvistika (predmeti: Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1 i 2, Leksikologija, IP Stilistika, Pravci u lingvistici), članica.

Komisija zahvaljuje na ukazanom povjerenju i podnosi Vijeću Fakulteta sljedeći

IZVJEŠTAJ

Na konkurs za izbor u zvanje VIŠI LEKTOR za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: GERMANISTIKA, Njemački jezik, lingvistika (predmeti: Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Ortoepija njemačkog jezika, Uvod u lingvistiku, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1 i 2)* na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, objavljen na WEB stranici Univerziteta u Sarajevu, Univerziteta u Sarajevu - Filozofskog fakulteta i dnevnom listu "Dnevni avaz" 3. 7. 2026. godine, a zaključen 18. 7. 2026. godine, prijavio se jedan kandidat:

Nedim Livnjak, MA, magistar njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer. Uz svojeručno potpisanu prijavu na konkurs kandidat je dostavio: Diplom o stečenoj akademskoj tituli i zvanju *magistar njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Diplom o stečenoj akademskoj tituli i stručnom zvanju *bakalaureat/bachelor njemačkog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Biografiju (CV), (u štampanoj formi); Personalnu bibliografiju za period 2021-2026. (u štampanoj i elektronskoj formi), Spisak objavljenih naučnih radova (u štampanoj formi), Potvrdu Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, broj: 03-01/40 od 1. 7. 2026. godine, iz koje je vidljivo da je kandidat lektor na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, da radi u naučnonastavnom procesu od zasnivanja radnog odnosa, počev od 13. 12. 2021. godine, na određeno vrijeme i dalje, da je u navednom periodu u skladu sa Zakonom o visokom obrazovanju bio izabran u akademsko zvanje lektor, u kojem je proveo kompletan izborni period (original), Potvrda broj: 03-01/40 od 1. 7. 2026. godine iz koje je vidljivo da je kandidat lektor na Odsjeku za germanistiku, da radi u naučnonastavnom procesu od zasnivanja radnog odnosa, počev od 13. 12. 2021. godine, na određeno vrijeme, i dalje. Kandidat je u skladu sa Zakonom o visokom obrazovanju izabran u akademsko zvanje *lektor, a nastavu, odnosno vježbe izvodio je na na sljedećim predmetima:* u studijskoj 2021/2022. godini: Morfologija njemačkog jezika 1, Uvod u sintaksu njemačkog jezika, Morfologija njemačkog jezika 2, Valentna gramatika, Njemački jezik 2 (opći predmet); u studijskoj 2022/2023. godini: Morfologija njemačkog jezika 1, Uvod u sintaksu njemačkog jezika, Semantika, Morfologija njemačkog jezika 2, Valentna gramatika; u studijskoj

2023/2024. godini: Morfologija njemačkog jezika 1, Uvod u sintaksu njemačkog jezika, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1, Pragmatika, Tekstna lingvistika, Morfologija njemačkog jezika 2, Valentna gramatika, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 2; u studijskoj 2024/2025. godini: Morfologija njemačkog jezika 1, Uvod u sintaksu njemačkog jezika, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1, Semantika, Morfologija njemačkog jezika 2, Valentna gramatika, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 2; u studijskoj 2025/2026. godini: Morfologija njemačkog jezika 1, Ortoepija njemačkog jezika, Uvod u sintaksu njemačkog jezika, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1, Morfologija njemačkog jezika 2, Valentna gramatika, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 2, Morfologija njemačkog jezika 2, (original), Potvrdu Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta od 11. 3. 2026. godine iz koje je vidljivo da je kandidat upisan prvi put u studijskoj 2025/2026. godini u IV semestar – trećeg ciklusa studija kao redovni student Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, Odsjek za germanistiku na Doktorskom studiju iz lingvistike (original), Uvjerjenje Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta od 17. 3. 2026. godine, o položenim ispitima na Doktorskom studiju iz lingvistike (original), Odluku Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, broj: 02-01/527 od 11. 11. 2025. godine iz koje je vidljivo da je kandidat član Tima za provedbu samoevaluacije studijskog programa i pisanje dopune samoevaluacijskog izvještaja na Univerzitetu u Sarajevu – Filozofskom fakultetu, Odsjeka za germanistiku (fotokopija), Odluku Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, broj: 02-01/372 od 27. 9. 2024. godine iz koje je vidljivo da je kandidat iz reda predstavnika lektora, član Vijeća Fakulteta za studijsku 2024/2025. godinu (original),

Confirmation of Stay, Universität Konstanz, ERASMUS+ Staff Mobility 18. 5. 2026 - 22. 5. 2026. (fotokopija), Confirmation of Stay, Universität Konstanz, ERASMUS+ Staff Mobility 8. 12. 2025 - 12. 12. 2025. (fotokopija), Certificate of Attendance, Staff Mobility for Teaching (STA) / Training (STT), Humboldt Universität Berlin, from 26. 5. 2025 to 30. 5. 2025. (fotokopija), Invitation Letter, Julius-Maximilians-Universität Würzburg, Würzburg, 14. 11. 2023. (fotokopija), Letter of Confirmation, ERASMUS+ KA107 – 2020/23, ERASMUS+/STT, Universität des Saarlandes, 29. 7. 2023., Saarbrücken (fotokopija), Letter of Confirmation, ERASMUS+ KA107 – 2019/22, ERASMUS+/STT, Universität des Saarlandes, 4. 7. 2022., Saarbrücken (fotokopija), Rješenje Ministarstva pravde Republike Srpske, broj: 08.030/704-178/25 od 9. 4. 2026. godine kojim se kandidat postavlja za stalnog sudskog tumača njemačkog jezika (ovjerena fotokopija), Rješenje Federalnog ministarstva pravde, broj: 01-08-1-27/25-65 od 18. 5. 2026. godine, kojim se kandidat postavlja za stalnog sudskog tumača njemačkog jezika na području Federacije Bosne i Hercegovine (ovjerena fotokopija); Diplom Standardisierte Qualifizierung Deutsch als Fremdsprache für Lehrkräfte am Goethe-Institut im Ausland (fotokopija), Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, zhaw, Angewandte Linguistik, Certificate of Advanced Studies ZHAW in DACH: Lehrexpertise im Kontext von Plurizentrik und kulturbasiertem Lernen, Winterthur, 30. Juni 2025, (fotokopija), Potvrdu Udruženja nastavnika njemačkog jezika Bosne i Hercegovine, BHDLV, broj: 04/26 od 13. 4. 2026. godine, iz koje je vidljivo da kandidat obavlja funkciju člana Upravnog odbora Udruženja (fotokopija), Ispis dokumenta na stranom jeziku na jednoj stranici, Kalender Details/Fachbereich Linguistik (fotokopija), Teilnahmebestätigung,

Internationale Konferenz Kontinuität und Wandel in der Germanistik, Themen – Diskurse – Dynamiken 29. – 30. April 2026, Abteilung für Germanistik/Universität Zadar (fotokopija), Österreichischer Verband für Deutsch als Fremdsprache/Zweitsprache, ÖdaF – Jahrestagung 2026 zu Thema Kultur und Gesellschaft im DaF/DaZ-Unterricht Methoden, Medien, Materialien, Freitag, 6. März 2026 (fotokopija), Philosophische Fakultät Universität Zagreb, Abteilung für Germanistik, Internationale Konferenz anlässlich des 130. Jahrestages der Germanistik in Zagreb, GERMANISTIK – ZUR GESCHICHTE, GEGENWART UND ZUKUNFT EINER DISZIPLIN mit dem Thema Wahrheit, Gefühle und Sprache: Eine diskurslinguistische Analyse zur politischen Kommunikation der AfD, 28. und 20. November 2025, (fotokopija), Germanistenverband in Bosnien-Herzegowina, GVİBH FHN / Univerzitet „Džemal Bijedić“ Mostar, Fakultet humanističkih nauka, Teilnahmebestätigung 5. INTERNATIONALE KONFERENZ DES GERMANISTENVERBANDES IN BOSNIEN-HERZEGOWINA, JUGENDSPRACHE UND JUGENDLITERATUR, 25.-27. September 2025, (fotokopija), Deutsche Auslandsgesellschaft, Offizielle Teilnahmebestätigung, Nedim Livnjak, aktiv an der Internationalen Tagung der Deutschlehrer:innen (IDT) 2025 vom 28. 7. 2025 bis 1. 8. 2025. in Lübeck, 15. 8. 2025 (fotokopija), IDV, ispis stranice na stranom jeziku, Lübeck, 1. August 2025 (fotokopija), Teilnahmebestätigung, BHDLV Bosnisch-Herzegowinischer Deutschlehrerverband, Nedim Livnjak, hat am 9. November 2024 im Rahmen der XV. Bosnisch-herzegowinischen Deutschlehrertagung des BHDLV unter dem Motto AKTUELLE HERAUSFORDERUNGEN IM DEUTSCHUNTERRICHT: ANSÄTZE UND STRATEGIEN einen Plenarvortrag zum folgenden Thema gehalten: Deutsch in Bosnien und Herzegowina: Vielfalt und Perspektiven, Mostar, 9. November 2024 (fotokopija), Teilnahmebestätigung, Germanistenverband in Bosnien-Herzegowina, GVİBH / Filozofski fakultet Univerzitet u Zenici, 4. GERMANISTENKONFERENZ Grenzen, Chancen, Räume, 14-16-September 2023 (fotokopija), Potvrda Goethe-Instituta Bosna i Hercegovina da je kandidat u periodu od 9. 3. do 22. 3. 2026. bio angažovan kao edukator za Goethe-Institut Bosna i Hercegovina, te u okviru angažmana samostalno planirao i realizirao webinar na temu *Jezička raznolikost kao didaktički koncept: pluricentričnost u nastavi njemačkog kao stranog jezika* Sarajevo, 23. 3. 2026. (fotokopija), BHDLV Bosnisch-Herzegowinischer Deutschlehrerverband, Teilnahmebestätigung, Nedim Livnjak, hat vom 7. bis 9. November 2025 an der XVI. Bosnisch-herzegowinischen Deutschlehrertagung des BHDLV unter dem Motto DEUTSCH LEHREN UND LERNEN IN VIELFALT einen Workshop zum folgenden Thema gehalten: Mehr als Landeskunde: Kulturelle Vielfalt im DaF-Unterricht thematisieren, Neum, 9. November 2025 (fotokopija), BHDLV Bosnisch-herzegowinischer Deutschlehrerverband, Teilnahmebestätigung, Nedim Livnjak, hat am 9. November 2024 im Rahmen der XV. Bosnisch-herzegowinischen Deutschlehrertagung des BHDLV unter dem Motto AKTUELLE HERAUSFORDERUNGEN IM DEUTSCHUNTERRICHT: ANSÄTZE UND STRATEGIEN einen Workshop zum folgenden Thema gehalten: Einsatz von KI-Tools im DaF-Unterricht, Mostar, 9. November 2024 (fotokopija), XIV. BOSNISCH-HERZEGOWINISCHE DEUTSCHLEHRERTAGUNG KULTUR IM FOKUS, Kulturelles Lernen im DaF-Unterricht, Sarajevo den 15. Oktober 2023. (fotokopija), DEUTSCH LEHREN LERNEN, Goethe Institut, Teilnahmebestätigung, 29. 8. 2024. (fotokopija), DEUTSCH LEHREN LERNEN,

Goethe Institut, Teilnahmebestätigung, 22. 12. 2023 (fotokopija), Teilnahmebestätigung, Goethe Institut, 15. 11. 2023 (fotokopija), email na stranom jeziku od 10. juna 2026. godine, email na stranom jeziku od 12. maja 2026. godine, Izvod iz matične knjige rođenih (original), Uvjerenje o državljanstvu (original), kao i radove kako slijedi:

- *SPRACHLICHE BESONDERHEITEN IN AUSGEWÄHLTEN DEUTSCHEN WERBETEXTEN FÜR GETRÄNKEPRODUKTE*. LIVNJAK, Nedim. Radovi. Knjiga XXVI, Sarajevo, 2023, str. 55-82., (u štampanoj formi kao i dokaz da se rad nalazi u COBISS i erih+ bazi podataka),
- *DAF-LEHRWERKE FÜR DIE FÜNFTE KLASSE IM KANTON SARAJEVO : INHALTLICHE KONZEPTION, FÖRDERUNG DER SPRACHFERTIGKEITEN UND METHODISCH-DIDAKTISCHE PRINZIPIEN*. LIVNJAK, Nedim. U: ĆURKOVIĆ, Amela (ur.), ČOVIĆ-FILIPOVIĆ, Alma (ur.). Grenzen, Chancen, Räume. Sarajevo: Društvo germanista u Bosni i Hercegovini: = Germanistenverband in Bosnien-Herzegowina, Sarajevo, 2024, (str. 165-197) (u štampanoj formi kao i dokaz da se rad nalazi u COBISS i CEEOL bazi podataka),
- *JEZIČKE MANIFESTACIJE EMOCIONALNOSTI U BOSANSKOHERCEGOVAČKOM MEDIJSKOM DISKURSU O UMJETNOJ INTELIGENCIJI*. LIVNJAK, Nedim. Društvene i humanističke studije : časopis Filozofskog fakulteta u Tuzli. Tuzla, 2025, god. X, br. 1 (27), (str. 111-130), (u štampanoj formi kao i dokaz da se rad nalazi u COBISS i erih+ bazi podataka),
- *CODE-SWITCHING IN DER DIGITALEN JUGENDSPRACHE : EINE KONTAKTLINGUISTISCHE ANALYSE MEHRSPRACHIGER MISCHFORMEN AUF TIKTOK*. LIVNJAK, Nedim U: MEŠIĆ, Sanela (ur.), TRBONJA-OMANIĆ, Anisa (ur.). Jugendsprache und Jugendliteratur. Sarajevo: Društvo germanista u Bosni i Hercegovini: = Germanistenverband in BosnienHerzegowina, Sarajevo, 2026. (str. 70-87), (u štampanoj formi kao i dokaz da se rad nalazi u CEEOL i COBISS bazi podataka).

Imenovani je prijavu sa dokumentima blagovremeno dostavio poštom, 10. 7. 2026. godine.

Na sastanku Komisije održanom 7. 9. 2026. godine, kojemu su svi članovi prisustvovali lično, imenovani Odlukom Vijeća Fakulteta, broj: 02-01/418 od 7. 9. 2026. godine i šefica Službe za pravne, personalne i opće poslove, otvorena je pristigla prijava na konkurs, te je utvrđeno da je prijava kandidata **Nedima Livnjak, MA**, osim što je **pravovremena i potpuna**.

Nakon uvida u konkursni materijal, a u skladu sa odredbama Zakona o visokom obrazovanju, Komisija je, dakle, ustanovila da je dokumentacija kandidata **Nedima Livnjak, MA** blagovremena i potpuna, pa ćemo je u ovom izvještaju detaljno predstaviti:

1. Biografski podaci

Nedim Livnjak [redacted] line u Sarajevu, Bosna i Hercegovina. Osnovnu školu i gimnaziju pohađao je u Sarajevu. Akademске godine 2013/14. upisan je na prvi ciklus studija njemačkog jezika i književnosti na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Sarajevu koji je završio u septembru 2016. godine odbranom završnog rada na temu „Orthographie- und Grammatikfehler im Jugendforum RLP“ (ocjena: 10) pod mentorstvom prof. dr. Sanela Mešić, ostvarivši prosječnu ocjenu 7,94, te stekao zvanje Bakalaureat/bachelor njemačkog jezika i književnosti. Akademске godine 2016/17. upisao se na drugi ciklus studija njemačkog jezika i književnosti na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Sarajevu odlučivši se za nastavnički smjer koji je završio u 30. septembra 2020. godine odbranom završnog rada na temu „Die erste Begegnung mit Deutsch in der fünften Klasse im Kanton Sarajevo – Erfahrungen und Vorschläge“ (Prvi susret sa njemačkim jezikom u petom razredu u Kantonu Sarajevo – iskustva i prijedlozi) pod mentorstvom doc. dr. Zlate Maglajlije, ostvarivši prosječnu ocjenu 8,08, te stekao zvanje magistar njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer. Tokom studija je kao stipendista DAAD-a pohađao ljetni kurs njemačkog jezika na Univerzitetu u Augsburgu, boravio je u sklopu Erasmus+ programa jedan semestar na Univerzitetu u Würzburgu i stekao Zelenu diplomu u Minhenu. Radio je kao honorarni predavač njemačkog jezika na Goethe-Institutu u Sarajevu gdje je vodio kurseve za omladinu, odrasle i firme kao certificirani ispitivač za sve ispitne formate i nivoe (A1-C2). Stekao je i radno iskustvo kao nastavnik njemačkog jezika u osnovnim školama JU OŠ „Sokolje“ (Sarajevo) i JU OŠ „Osman Nuri Hadžić“ (Sarajevo). U JU „Treća gimnazija Sarajevo“ radio je sa DSD odjeljenjem u sklopu DSD-programa. Nakon okončanog drugog ciklusa radio je kao nastavnik njemačkog jezika u JU „Druga gimnazija Sarajevo“. Bio je član ispitne i organizacijske komisije za sprovođenje Kantonalne olimpijade iz Njemačkog jezika.

U decembru 2024. godine upisao je Doktorski studij iz lingvistike (smjer: njemački jezik) na Univerzitetu u Sarajevu – Filozofskom fakultetu. Položio je sve predviđene ispite i ostvario prosječnu ocjenu 9,75. Prijavio je temu doktorske disertacije koja glasi: „Konzeptualisierung Europas im deutschen und bosnisch-herzegowinischen Social-Media-Diskurs“ (Konceptualizacija Evrope u njemačkom i bosanskohercegovačkom diskursu na društvenim mrežama). Učestvovao je u dvogodišnjem CAS programu (10 ECTS) kojeg je organizirao IDV u saradnji s Goethe-Institutom u Minhenu i Ministarstvom za nauku i obrazovanje Republike Austrije, te stekao Certificate of Advanced Studies ZHAW in DACH baveći se temom Pluricentričnost njemačkog jezika i DACH princip. Honorarni je edukator nastavnika njemačkog jezika na Goethe-Institutu u Berlinu. Izvodi online stručne obuke za nastavnike njemačkog jezika kao drugog i stranog jezika u sklopu programa DLL. Kao honorarni edukator nastavnika njemačkog jezika tutor je na stručnim obukama DLL i UDU za nastavnike njemačkog jezika na regionalnom nivou, te organizuje i vodi metodičko-didaktičke obuke za nastavnike njemačkog jezika. Od aprila 2026. godine postavljen je za stalnog sudskog tumača njemačkog jezika pri Ministarstvu pravde Republike Srpske, a u maju 2026. godine na osnovu rješenja ovog ministarstva Federalno ministarstvo pravde donijelo

je rješenje na osnovu kojeg može vršiti poslove sudskog tumača za područje Federacije Bosne i Hercegovine.

Kandidat je od posljednjeg izbora izlagao na četiri međunarodne konferencije:

- 14. – 16. septembra 2023. godine na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Zenici u organizaciji Društva germanista u Bosni i Hercegovini u saradnji sa Filozofskim fakultetom Univerziteta u Zenici: međunarodna konferencija germanista *Grenzen, Chancen, Räume*, izlaganje na temu: *Möglichkeiten und Grenzen des DaF-Lehrwerks im schulischen Unterricht mit 10-Jährigen im Kanton Sarajevo*;
- 25. – 27. septembra 2025. godine na Univerzitetu „Džemal Bijedić“ u Mostaru u organizaciji Društva germanista u Bosni i Hercegovini u saradnji sa Univerzitetom „Džemal Bijedić“ u Mostaru: 5. međunarodna konferencija Društva germanista u Bosni i Hercegovini *Jugendsprache und Jugendliteratur*, izlaganje na temu: *Code-Switching in der digitalen Jugendsprache: Eine kontaktlinguistische Analyse mehrsprachiger Mischformen auf TikTok*;
- 28. – 29. novembar 2025. godine na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Zagrebu: Međunarodna konferencija povodom 130. godišnjice germanistike u Zagrebu *Germanistik – Zur Geschichte, Gegenwart und Zukunft einer Disziplin*, izlaganje na temu: *Wahrheit, Gefühle und Sprache: Eine diskurslinguistische Analyse zur politischen Kommunikation der AfD*;
- 29. – 30. aprila 2026. godine na Sveučilištu u Zadru: Međunarodna konferencija *Kontinuität und Wandel in der Germanistik. Themen – Diskurse – Dynamiken*, izlaganje na temu: *Affektive Identitätskonstruktionen im politischen Diskurs der AfD: Eine diskurslinguistische Analyse von Frames und Topoi*.

Izlagao je i na kongresima nastavnika njemačkog jezika:

- u novembru 2024. godine plenarno izlaganje na XV kongresu Udruženja nastavnika njemačkog jezika BiH u Mostaru, tema izlaganja: *Deutsch in Bosnien-Herzegowina: Vielfalt und Perspektiven*,
- u avgustu 2025. godine izlaganje na Međunarodnom kongresu nastavnika njemačkog jezika u Lübecku, tema izlaganja: *Vielfalt wagen – durch diskursiven DaF-Unterricht*,

te je u više navrata držao radionice za nastavnike njemačkog jezika.

Od 13. 12. 2021. godine zaposlen je na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu - Filozofskog fakulteta kao lektor. Biran je za PODRUČJE (OBLAST): HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA, GRANA: Germanistika, Njemački jezika lingvistika (PREDMETI: Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Uvod u sintaksu njemačkog jezika, Valentna gramatika) na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, te je izvodio nastavu na predmetima za koje je biran. S obzirom na nedostatak saradničkog kadra u određenim periodima povjerene su mu i vježbe na drugim predmetima kako

slijedi: u studijskoj 2021/22. godini: Njemački jezik (opći predmet); u studijskoj 2022/23. godini: Semantika; u studijskoj 2023/24. godini: Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1 i 2, Pragmatika, Tekstna lingvistika; u studijskoj 2024/25. godini: Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1 i 2, Semantika; u studijskoj 2025/26. godini: Ortoepija njemačkog jezika, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1 i 2.

Od 2022. godine redovno učestvuje u Erasmus+ programima razmjene za osoblje u svrhu treninga u SR Njemačkoj (u ljetnom semestru 2021/22, 2022/23, 2023/24. godine na Univerzitetu u Saarlandu, u zimskom semestru 2023/24. godine na Univerzitetu u Würzburgu, u ljetnom semestru 2024/25. godine na Humboldt Univerzitetu u Berlinu, u zimskom i ljetnom semestru 2025/26. godine na Univerzitetu u Konstanzu). Iako se radilo o razmjeni u svrhu treninga, Nedim Livnjak je za vrijeme dva svoja boravka držao i gostujuća izlaganja za studente.

Nedim Livnjak, MA je učestvovao u organizaciji stručnih konferencija kao član Upravnog odbora Udruženja nastavnika njemačkog jezika (BHDLV). Recenzent je za stručni časopis Udruženja nastavnika njemačkog jezika (*BHDLV-Infoblatt*) od 2026. godine i za *Zeitschrift der Deutschlehrendenverbände in Lateinamerika*. Od 2019. godine član je Udruženja nastavnika njemačkog jezika BiH (BHDLV), od 2022. godine član Upravnog odbora navedenog udruženja, a od 2023. godine i član Društva germanista u Bosni i Hercegovini.

Nedim Livnjak, MA objavio je četiri naučna rada, sva četiri nakon izbora u zvanje lektora. Prije nego što pojedinačno predstavimo ocjenu radova kandidata, istakli bismo da se u svojim radovima bavi različitim temama i različitim lingvističkim disciplinama kao i metodikom nastave njemačkog jezika.

2. Naučnoistraživački rad kandidata

2.1 Naučni radovi kandidata

2.1.1 Izvorni naučni članak

LIVNJAK, Nedim. Jezičke manifestacije emocionalnosti u bosanskohercegovačkom medijskom diskursu o umjetnoj inteligenciji. *Društvene i humanističke studije : časopis Filozofskog fakulteta u Tuzli*. 2025, god. 10, br. 1 (27), str. 111-130. ISSN 2490-3647. <https://www.dhs.ff.untz.ba/index.php/home/article/view/17064/1060>. [COBISS.BH-ID 68111366]

U ovom radu istražuju se načini na koje se emocije i vrijednosni stavovi oblikuju u medijskim tekstovima o umjetnoj inteligenciji. Na korpusu od 15 članaka objavljenih u decembru 2024. godine analizirana su jezička i retorička sredstva kojima se izražava emocionalnost. Rezultati pokazuju da se, pored izravnog imenovanja emocija i iznošenja vrijednosnih sudova, češće koriste posredni postupci, poput metafora, personifikacija, hiperbola i semantičkih kontrasta. Rad ukazuje

na to da se medijski diskurs kreće između isticanja mogućnosti koje pruža umjetna inteligencija i zabrinutosti zbog njenih mogućih posljedica, naročito gubitka radnih mjesta.

2.1.2 Pregledni naučni članak

LIVNJAK, Nedim. Sprachliche Besonderheiten in ausgewählten deutschen Werbetexten für Getränkeprodukte. *Radovi*. [Online izd.]. 2023, 26, str. 55-82. ISSN 2303-6990. <https://ejournals.ff.unsa.ba/index.php/radovi/article/view/314>. [COBISS.BH-ID 68109830]

U navedenom radu analiziraju se jezička sredstva kojima se u reklamama na njemačkom govornom području postiže uvjerljiv učinak. Analiza pokazuje da se često koriste igre riječima, anglicizmi, metafore, metonimije kao i eliptični izrazi. U kombinaciji s odgovarajućim vizuelnim elementima, ova sredstva privlače pažnju potencijalnih potrošača i ističu osobine proizvoda poput okusa, svježine i autentičnosti.

2.1.3 Objavljena naučna izlaganja na konferencijama

LIVNJAK, Nedim. DaF-Lehrwerke für die fünfte Klasse im Kanton Sarajevo : Inhaltliche Konzeption, Förderung der Sprachfertigkeiten und methodisch-didaktische Prinzipien. U: ĆURKOVIĆ, Amela (ur.), ČOVIĆ-FILIPOVIĆ, Alma (ur.). *Grenzen, Chancen, Räume*. Sarajevo: Društvo germanista u Bosni i Hercegovini: = Germanistenverband in Bosnien-Herzegowina, 2024. Str. 165-197. ISBN 978-9926-8705-1-5. [COBISS.BH-ID [68110598](#)]

U ovom radu kojeg su recenzenti ocijenili kao izvorni naučni rad upoređuju se domaći i njemački udžbenik odobreni za nastavu u petom razredu. Analiza obuhvata njihovu usklađenost s nastavnim planom i programom, zastupljenost jezičkih vještina i primijenjene didaktičke principe. Zaključuje se da oba udžbenika uglavnom odgovaraju propisanim zahtjevima, ali se razlikuju u pristupu: domaći udžbenik veći naglasak stavlja na pisanje, dok njemački ravnomjernije razvija jezičke vještine i u većoj mjeri uključuje interaktivne i igre zasnovane na učenju.

LIVNJAK, Nedim. Code-Switching in der digitalen Jugendsprache : Eine kontaktlinguistische Analyse mehrsprachiger Mischformen auf TikTok. U: MEŠIĆ, Sanela (ur.), TRBONJA-OMANIĆ, Anisa (ur.). *Jugendsprache und Jugendliteratur*. Sarajevo: Društvo germanista u Bosni i Hercegovini: = Germanistenverband in BosnienHerzegowina, 2026. Str. 70-87. ISBN 978-9926-8705-2-2. <https://www.ceeol.com/search/chapter-detail?id=1412635>. [COBISS.BH-ID [70050310](#)]

Ovaj rad je, također, ocijenjen kao izvorni naučni rad. Istražuje se kako mladi u Njemačkoj kombiniraju različite jezike u videozapisima i komentarima na TikToku. Analiza 100 primjera iz 2025. godine pokazuje da promjena jezičkog koda najčešće služi za izražavanje emocija i isticanje

pripadnosti grupi. Posebna pažnja posvećena je kombiniranju tekstova na njemačkom jeziku s već postojećim zvučnim zapisima na drugim jezicima. Rad pokazuje da mladi takve zvučne zapise prilagođavaju vlastitom komunikacijskom kontekstu i koriste ih za stvaranje novih značenja.

2.2 Organizacija konferencija

Kandidat je učestvovao u organizaciji tri stručne konferencije, a u pripremi je i četvrta:

- 14. - 15. 10. 2023. godine u Sarajevu: XIV. Bosnisch-herzegowinische Deutschlehrertagung – Kultur im Fokus: Kulturelles Lernen im DaF-Unterricht;
- 9. 11. 2024. godine u Mostaru: XV. Bosnisch-herzegowinische Deutschlehrertagung – Aktuelle Herausforderungen im Deutschunterricht: Ansätze und Strategien;
- 7. – 9. 11. 2025. godine u Neumu: XVI. Bosnisch-herzegowinische Deutschlehrertagung – Deutsch lehren und lernen in Vielfalt.

2.3 Pisanje recenzija

Kandidat je pisao recenzije za stručni časopis Udruženje nastavnika njemačkog jezika (BHDLV-Infoblatt) i naučno-stručni časopis *DaF-Brücke* (Zeitschrift der Deutschlehrerverbände in Lateinamerika).

3. Nastavno-pedagoški rad

Prije nego što je izabran u zvanje lektora Nedim Livnjak je radio u osnovnim školama i gimnazijama kao što je već ranije navedeno. Osim toga, svoj nastavno-pedagoški rad je bogatio i radom na Goethe-Institutu.

Od 2021. godine lektor je na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta. Izvodio je vježbe na velikom broju lingvističkih predmeta. Pokazao je savjestan i ozbiljan odnos prema radu.

4. Saradnja sa institucijama relevantnim za stručnu ili naučnu oblast

Kandidat je aktivan u domaćim udruženjima BHDLV i GVIBH. Član je Upravnog odbora udruženja BHDLV. Intenzivno sarađuje sa Goethe-Institutom. U sklopu Erasmus+ programa boravio je na četiri univerziteta u Njemačkoj.

5. Dodatne aktivnosti

Kandidat je bio član tima za provedbu samoevaluacije studijskog programa i pisanje samoevaluacijskog izvještaja kao i dopune samoevaluacijskog izvještaja na Univerzitetu u Sarajevu – Filozofskom fakultetu, Odsjeka za germanistiku.

U studijskoj 2024/25. godini bio je član Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta kao predstavnik lektora.

6. *Prijedlog sa obrazloženjem*

Sagledavajući sve navedeno, a imajući u vidu uslove za izbor saradnika u zvanje višeg lektora propisane Zakonom o visokom obrazovanju, Komisija zaključuje da kandidat **Nedim Livnjak, MA** ispunjava sve uslove za **izbor u zvanje višeg lektora**. Završio je drugi ciklus studija s prosječnom ocjenom 8,08 (uslov je najmanje prosječna ocjena 8). Proveo je jedan izborni period u zvanju lektora. Posjeduje iskustvo u nastavi na predmetima za koje je konkurs raspisan. Objavio je od posljednjeg izbora četiri naučna rada u priznatim publikacijama u Bosni i Hercegovini. S obzirom na sve navedeno predlažemo Naučno-nastavnom vijeću Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu da izabere **Nedima Livnjaka, MA** u zvanje **višeg lektora** za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: GERMANISTIKA, Njemački jezik, lingvistika (predmeti: Morfologija njemačkog jezika 1 i 2, Ortoepija njemačkog jezika, Uvod u lingvistiku, Tvorba riječi u njemačkom jeziku 1 i 2)* na Odsjeku za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta.

Komisija:

[redacted]
/dr. Sanela Mešić, redovni profesor/
[redacted]

/dr. Dario Marić, redovni profesor/
[redacted]

/dr. Minka Džanko, vanredni profesor/

Izvještaj Stručne službe br. 03-02/630 od 10. 9. 2026. godine sastavni je dio Izvještaja Komisije.

Izvještaj je pročitao i usvojen na sjednici Vijeća Odsjeka za germanistiku održanoj

28.9.2026.

Predsjednica Vijeća Odsjeka:

[redacted]